



**ammar.**  
sindicato de trabajadoras  
sexuales argentinas

**PUTTANE**

**FEMMINISTE**

DUENA DE  
PUTTANE

# LAVORO SESSUALE

**IL LAVORO SESSUALE È L'ATTIVITÀ VOLONTARIA DI UNA PERSONA MAGGIORE DI DICIOOTTO (18) ANNI CHE OFFRE O PRESTA SERVIZIO DI GENERE SESSUALE A CAMBIO DI UNA RETRIBUZIONE ECONOMICA.**

IL TERMINE *LAVORO SESSUALE* FU CONIATO DA CAROL LEIGH (FEMMINISTA, LAVORATRICE SESSUALE, ARTISTA E MEMBRO DI ORGANIZZAZIONI DI LAVORATRICI SESSUALI STATUNITENSI) PER FAR FRONTE ALLA CONNOTAZIONE NEGATIVA CHE AVEVA LA PAROLA *PROSTITUTA* E RAGGRUPPARE TUTTE LE PERSONE CHE ESERCITANO UN LAVORO SESSUALE, INCLUDENDO LE SPOGLIARELLISTE, LE ATTRICI PORNO E LE VIDEOMAKERS NEL WEB.

## IL LABORO SESSUALE E' LABORO

# STORIA DI AMMAR

L'ASOCIACION DE MUJERES MERETRICES DELL'ARGENTINA AMMAR È L'ORGANIZZAZIONE DELLE LAVORATRICI SESSUALI DEL PAESE IN DIFESA DEI LORO DIRITTI.

CI SIAMO ORGANIZZATE ALLA FINE DEL 1994 NELLA CITTÀ AUTONOMA DI BUENOS AIRES PER RECLAMARE CHE TERMINASSE LA VIOLENZA DA PARTE DELLA POLIZIA CHE AFFRONTAVAMO QUOTIDIANAMENTE. DAL 1995 SIAMO AGGREGATE NEL CTA (CENTRO DI LAVORATRICI DELL'ARGENTINA), DAL 1997 APPARTENIAMO ALLA RETE DI LAVORATRICI SESSUALI DELL'AMERICA LATINA E DEI CARAIBI (REDTRASEX) E NEL 2016 ABBIAMO CREATO FUERTSA (FRONTE DI UNITÀ EMANCIPATRICE PER IL RICONOSCIMENTO DEI DIRITTI DEI LAVORATORI SESSUALI IN ARGENTINA).

OGGI CONTIAMO CON SEDI DEL NOSTRO SINDACATO IN OTTO (8) PROVINCIE (SAN JUAN, MENDOZA, SANTIAGO DEL ESTERO, CHUBUT, BUENOS AIRES, RIO NEGRO, NEUQUEN, ENTRE RIOS) E IN CAPITAL FEDERAL.

# PUTTANE FEMMINISTE

RIVENDICHIAMO LA PAROLA PUTTANA PER TOGLIERGLI LA CONNOTAZIONE NEGATIVA CHE PORTA CON SE.

UNA DELLE PRIME LAVORATRICI SESSUALI A RIVENDICARE POLITICAMENTE LA PAROLA PUTTANA COME IDENTITÀ È STATA LA BRASILIANA GABRIELA LEITE CHE FU LA FONDATRICE DELLA RETE DELLE PROSTITUTE DEL BRASILE.

CON L'IDENTITÀ DI 'PUTTANE FEMMINISTE' NON SOLO DISCUTIAMO IL CARATTERE PEGGIORATIVO DEL TERMINE MA ANCHE UN POSTO DENTRO AL FEMMINISMO E PUNTIAMO ALLA COSTRUZIONE DI UN MOVIMENTO DIVERSO E INCLUSIVO CHE NON LASCI FUORI NESSUNO; NE' ALLE TRANS, NE' ALLE NEGRE, NE' ALLE LESBICHE NE' ALLE PUTTANE.

IL FEMMINISMO HA INIZIATO AD USARE LA PAROLA 'PUTTANA' PER METTERE IN DISCUSSIONE CHE SIA UTILIZZATA COME INSULTO VERSO LE DONNE, LESBICHE E TRANS CHE TRANSITANO NELLO SPAZIO PUBBLICO, USIAMO I VESTITI CHE VOGLIAMO, VIVIAMO LA NOSTRA SESSUALITÀ LIBERAMENTE, E NON OBBEDIAMO A CERTI MANDATI SOCIALI, PERÒ SENZA DIFENDERE I DIRITTI DELLE LAVORATRICI SESSUALI E NON TENENDO CONTO CHE È PER LO STIGMA VERSO IL LAVORO SESSUALE, CHE SI CHIAMA COSÌ, E NON OBBEDIAMO A CERTI RUOLI E REGOLE IMPOSTI STORICAMENTE O NON USCIAMO DA QUELLO CHE SI ASPETTA DA NOI UNA SOCIETÀ ETERO PATRIARCALE.

FINO A CHE ESISTERÀ LO STIGMA VERSO LE LAVORATRICI SESSUALI, LA PAROLA 'PUTTANA' SI USERÀ IN MANIERA OFFENSIVA E COME UN INSULTO VERSO LE DONNE IN GENERE.

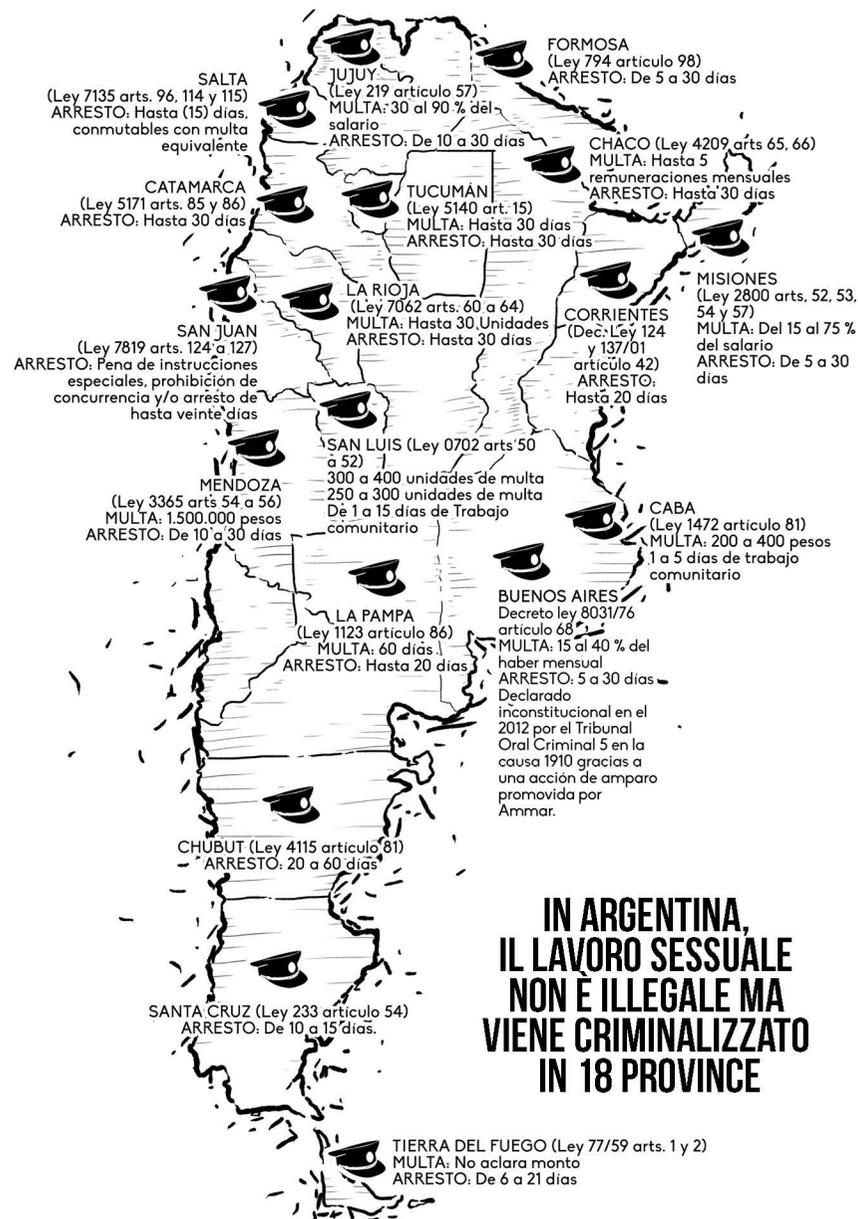
# SITUAZIONE LEGALE DEL LS

IL LAVORO SESSUALE NON È ILLEGALE IN ARGENTINA, TUTTAVIA I LUOGHI DOVE POSSIAMO ESERCITARE O OFFRIRE I NOSTRI SERVIZI SONO PENALIZZATI. IN PRATICA, LE PERSONE CHE SI DEDICANO AL LAVORO SESSUALE SONO CRIMINALIZZATE ATTRAVERSO DIVERSE LEGGI CHE SANZIONANO ATTIVITÀ CHE NON SI AIUTANO NELLO SVOLGERE IL NOSTRO LAVORO E CHE NON DIFFERENZIANO TRA LAVORO SESSUALE CONSENSUALE E TRATTA DI PERSONA.

ANCHE SE LAVORIAMO IN LUOGHI PRIVATI SOFFRIAMO VIOLENZA, ISPEZIONI E SGOMBERI DA PARTE DELLA POLIZIA, COSÌ COME ESTORSIONI E FURTI DI COSE PERSONALI. LO STIGMA È PRESENTE ANCHE NEI LUOGHI DI SALUTE, NEI QUALI MOLTI LAVORATORI SESSUALI NON ACCEDONO PER PAURA ALLA DISCRIMINAZIONE.

NEL 2011 ATTRAVERSO IL DECRETO 936 SI ' PROIBITO ALLE LAVORATRICI SESSUALI ANCHE LA PUBBLICAZIONE DEGLI AVVISI SUI GIORNALI. QUESTO CI AVEVA IMPOSTO PIÙ CLANDESTINITÀ E PRECARIETÀ E AVEVAMO USATO ALTRE STRATEGIE COME PUBBLICARE PICCOLI VOLANTINI IN STRADA.

## MAPPA DI CRIMINALIZZAZIONE DEL LAVORO SESSUALE IN ARGENTINA



**IN ARGENTINA,  
IL LAVORO SESSUALE  
NON È ILLEGALE MA  
VIENE CRIMINALIZZATO  
IN 18 PROVINCE**

## #LA CALLE ES DE TODXS

CAMPAGNA PER L'ABROGAZIONE DEI CODICI CONTRAVVENZIONALI IN ARGENTINA

**IN ARGENTINA IL LAVORO SESSUALE NON È UN DELITTO – NON È TIPIZZATO COME TALE NEL CODICE PENALE – PERÒ IN DICIOOTTO (18) PROVINCE È UN REATO CHE CONTEMPLA MULTA E ARRESTO FINO A TRENTA (30) GIORNI. QUESTO SERVE COME STRUMENTO DI CONTROLLO CHE DA LUOGO A GESTI ABUSIVI E DISCRIMINATORI DA PARTE DELLA POLIZIA.**

**I CODICI CONTRAVVEZIONALI CRIMINALIZZANO L'USO DELLO SPAZIO PUBBLICO DA PARTE DELLE LAVORATRICI SESSUALI E ALTRI LAVORATORI INFORMALI COME I 'MANTEROS' E I VENDITORI AMBULANTI. AVENDO UNA GERARCHIA INFERIORE, QUESTE NORMATIVE METTONO L'AGENTE DI POLIZIA NEI PANNI DI GIUDICE E QUINDI IL SUO PUNTO DI VISTA È SUFFICIENTE PER CONSIDERARE CHE QUALCUNO HA COMMESSO UNA INFRAZIONE CONTRO ' LA MORALE E IL BUON COSTUME' O CONTRO ' LA DECENZA E LA MORALE PUBBLICA'.**

**DENUNCIAMO CHE L'ISTITUZIONE DELLA POLIZIA SI REGGE SU QUESTE NORME PER RENDERE VULNERABILI LE GARANZIE DI CITTADINANZA E PERSEGUIRE I LAVORATORI DELL'ECONOMIA POPOLARE, TRI I QUALI CI SONO LE LAVORATRICI SESSUALI. CI DOMANDIAMO SE L'AMBIGUITÀ DEGLI ARTICOLI DI LEGGE DA DIRITTO ALL'ARBITRIO DELLA POLIZIA.**

# CHE COSA VOGLIAMO?

**CHE SI SMETTA DI DISCRIMINARE IL LAVORO SESSUALE. L'ELIMINAZIONE DI TUTTI I TIPI DI VIOLENZA ISTITUZIONALE VERSO LE LAVORATRICI SESSUALI. UNA SOCIETÀ LIBERA DALLO STIGMA E DALLA DISCRIMINAZIONE VERSO LE PERSONE CHE SI DEDICANO AL LAVORO SESSUALE.**

**L'ABROGAZIONE DEGLI ARTICOLI DI LEGGE E DI TUTTE LE NORMATIVE CHE CRIMINALIZZANO O PENALIZZANO L'ESERCIZIO DEL LAVORO SESSUALE SULLA STRADA.**

**UNA LEGGE DI RICONOSCIMENTO DEI DIRITTI CHE CI PERMETTA L'ACCESSO ALL'ASSISTENZA SANITARIA E ALLA PENSIONE PER LE LAVORATRICI SESSUALI.**

**CHE VENGA RIVISTA LA LEGGE 26842 SULLA TRATTA DI PERSONA, APPROVATA NEL 2012 CHE EQUIPARA TRATTA A LAVORO SESSUALE.**

# CHE COSA VOGLIAMO?

**CHE SI GENERINO POLITICHE PUBBLICHE PER QUELLE PERSONE CHE VOGLIONO ALTRE ALTERNATIVE DI LAVORO DIVERSO AL LAVORO SESSUALE.**

**CHE DAI MEZZI DI COMUNICAZIONE SI AFFRONTI IL LAVORO SESSUALE DA UNA PROSPETTIVA DI DIRITTO E NON VENGANO STIGMATIZZATE LE LAVORATRICI SESSUALI.**

**GIUSTIZIA PER SANDRA CABRERA REFERENTE DI AMMAR ROSARIO, ASSASSINATA IL 27 GENNAIO 2004 PER DENUNCIARE LA COMPLICITA' DELLA POLIZIA IN UNA RETE DI TRATTA E SESSO CON MINORI NELLE VICINANZE DELLA STAZIONE DEGLI AUTOBUS DI ROSARIO.**

**GIUSTIZIA PER TUTTI GLI ASSASSINI DI LAVORATRICI SESSUALI E TRANS CHE RIMANGONO IMPUNITI.**



## CONTATTACI

PIEDRAS 1065. CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES  
TELÉFONO: 54 11-43610092  
COMUNICACION@AMMAR.ORG.AR  
WWW.AMMAR.ORG.AR

## SEGUICI

-  ASOCIACIÓN DE MUJERES MERETRICES DE LA ARGENTINA
-  AMMARREDTRASEX
-  PUTASFEMINISTAS